

# La Oceania Española

Año VIII.

Redaccion y Administracion, calle Real de Manila número 39. La correspondencia, al Director D. José Felipe del Pas, ó al Administrador D. Joaquin Lafont. No se devuelven originales recibidos. Vendrán firmados aunque la firma no deba publicarse.

Manila, — Martes 22 de Julio de 1884.

Subscripcion.—En Manila, un peso al mes. En Provincias, 9 rs. f. Arrengos.—Preferentes, 4 8 cts. linea. Los de la cuarta plana, 4 cuartos.—Comunicados y Mortuorias: precios convencionales. El suscriptor tiene derecho á 20 lineas de anuncios al mes.

Núm. 169

### VAPORES

DE LA  
**COMPANIA TRASATLANTICA**  
(antes A. Lopez y C.a)  
REPRESENTADA POR LA  
**COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.**



El vapor-correo  
**ISLA DE CEBU**  
SU CAPITAN D. CEFERINO DE PORTUONDO.  
Saldrá para Liverpool el 1.º de Agosto á las nueve de la mañana, haciendo las escalas de Barcelona, Valencia, Cartagena, Cádiz, Vigo y Coruña.  
Admite carga y pasaje.  
El registro se cerrará el 29 de Julio.  
El día de la salida estará en el muelle de los de Cavite un vaporcito para conducir el pasaje á bordo.

El vapor  
**TURIA**  
de la línea bimensual, saldrá de este puerto para Liverpool, á mediados del mismo mes de Agosto, con escala en Barcelona, Cádiz y Santander.  
ADMINISTRACION CARVALLO 2.

Compañía Naviera de Filipinas  
**VAPOR BOLINAO.**  
Se espera hacia el miércoles y saldrá á las 24 horas de su llegada para Dagupan.

**VAPOR VISAYAS.**  
Se espera dentro de breves días y saldrá para Iloilo y Cebú á los pocos días de su llegada.  
Admite carga y pasaje  
Birchal, Robinson y comp.  
Agentes.

**Para Australia.**  
El vapor JOLANI que se espera hacia el 3 de Agosto, será despachado á los pocos días de su llegada para Australia, via Singapore, Penang, Batavia y Sourabaya.  
Para carga y pasaje acúdase á  
Birchal, Robinson y C.a

**42-S. JACINTO-42**  
Cromos propios para coleccion y de última novedad.  
Litografía de M. Perez, hijo,  
San Jacinto, 42. ph

**Tratado de las enfermedades de los niños.**  
Obra de consulta y la primera en su género, que se ha publicado en la Peninsula por el Doctor DON FRANCISCO CRIADO Y AGUILAR.

Dos tomos en 4.º mayor. Se halla de venta al precio de \$4., en la Librería Universal, calle Real núm. 20 y en la imprenta de este periódico.

**ESCRIBANIA PUBLICA**  
DE  
D. ENRIQUE BARRERA  
Y CALDES,  
(antes de D. FELIX DUJUA.)  
Calle de Anloague núm. 2.  
pdmjsh

**D. Vicente Franco**  
Y GONZALEZ, Escribano público del territorio de la Real Audiencia de estas Islas, ofrece su protocolo en las oficinas del Juzgado de Iloilo de que tambien es actuario, y en donde se halla constituido su estudio notarial. Servicio pronto y esmerado.  
pdmjshN

**AVISO.**  
Se participa á los señores receptores de la carga venida por el vapor-correo *Isla de Cebú*, que solo se admiten reclamaciones hasta tres dias antes de la salida del referido vapor.  
Administracion Carballo 2. ph

**PAPEL LEGITIMO**  
paja de arroz para cigarrillos cortado á gusto de los aficionados.  
Litografía de M. Perez, hijo,  
San Jacinto, (Binondo 42.) ph

**La Castellana.**  
Escolta y San Fernando núm. 34.  
Quesos de bola muy frescos recibidos directamente á *días reales queso*, no siendo buenos se admite su devolución.  
Quesos muy frescos de plato. h

**Arroz Saigon**  
NUEVO,  
Corriente y blanco,  
Venden  
BIRCHAL ROBINSON Y C.

IMPRESA Y LITOGRAFIA  
de  
**M. PEREZ, HIJO.**  
Tarjetas de visita litografiadas y al minuto.  
ph San Jacinto 44. (Binondo.)

**SINGER**  
MÁQUINAS  
GARANTIA  
ILIMITADA.  
COMPOSURAS  
GRATIS.  
ENSEÑANZA  
GRATIS  
á domicilio.

**PARA COSER**  
MANILA  
Escolta 9  
MANILA.  
ph

**SEMANALES.**  
10 REALES  
BORRADOR REALIZADO  
CON  
SEÑAL ESTAMPADO  
DE  
MANILA.  
ph

**Caballo para calea**  
de mucho andar, se vende.  
Barraca 21. pdmjsh

**Hielo en provincia.**  
Vendemos una máquina para hacer hielo sólido, movida á mano; produce un quintal en seis horas y su manejo es sumamente fácil.  
J. Witte y Ca  
Barraca 21. pdmjsh

IMPRESA  
DE  
**LA OCEANIA ESPAÑOLA.**  
39—Real de Manila—39  
En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos tipográficos á una ó mas tintas, con el mayor esmero, prontitud y economía.  
h 39—Real de Manila—39

**Se vende**  
una elegante perreza, enganchada á sola.  
Darán razon, Real 39. h

**Se venden**  
en módico precio un carruaje, caprichoso, solo ó enganchado.  
Un caballo bayo de buena estampa y 4 años de edad.  
Cabildo 42 darán razon. hf

**Compendio de terapéutica,** por Carlos Binz, traducida por Pereira.  
Compendio de clínica quirúrgica de Tejada y España.  
Se venden en la Administracion de este periódico.

## Letras sobre Madrid

### Capitales y principales pueblos de ESPAÑA

al mejor cambio de la plaza.  
**BATLLE HERMANOS Y C.a**

Real núm. 37 Manila. p1

## TABACO RAMA

### Legitimo Barili

Clase superior y fuerte.  
Acabamos de recibir la última partida de la cosecha del año pasado.  
**Miguel Borri y C.a**  
Anloague 24. pmjsh

**TRIDUO.** Una novia de encargo.  
En obsequio del castísimo Patriarca Señor San José.  
Se vende en la administracion de este periódico, Real 39 Manila.  
Zarzuela en un acto y en verso R. C. Ronderos.  
Se vende en esta Librería á 2 psetas.

## Calendario

Y PARTE RELIGIOSA.

Julio tiene, 31 dias.  
**Santo del dia.**  
22 MARTES.—Santa María Magdalena, S. Platon mártir.  
● LUNA NUEVA EN LEO.  
A las 8 hrs. 58 mts. de la noche.  
**SOL EN LEO.**  
Empieza la canonicia.  
**Santo de mañana.**  
23 MIERCOLES.—San Apolinario obispo mártir, San Liborio obispo confesor y santa Primitiva virgen y mártir.

## Parte Militar.

Día 22 de Julio de 1884.  
JUE DE DIA DE INTRA Y EXTRAMUROS. El Coronel D. Horacio de Savas.—DE IMONIA. El Coronel D. Eduardo Beaumont.  
PARADA, los cuerpos de la guarnicion.—VISTA DE HOSPITAL, PROVISIONES Y SERVICIO PARA TABACO DE ENFERMOS, Artillería.  
De órden de S. E. El General Gobernador militar.—El C. T. Coronel Sargento mayor interino José Pralgo.

## Agenda.

**CORREOS.**  
Administracion general de correos.—Por el Vapor español *Zelus*, que ha transferido su salida para el puerto de Iloilo al 23 del actual á las seis de la mañana, esta Administracion general remitirá á las diez de la noche del día anterior, la correspondencia que haya para dicho puerto, Isla de Negros, Antiquo, Cápiz y Concepcion.  
Manila 21 de Julio de 1884.—El Administrador general, C. Millan.

**Correos de hoy. Para Bulacan y Nueva Ecija,** á las ocho de la mañana; para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Iloilo, Isla de Negros, Antiquo, Cápiz, Concepcion, Zamboanga, Joló, Cottabato, Póllak, Isabela de Basilan y Davao, á las diez de la noche.

**Correos de mañana. Para Bulacan y Nueva Ecija,** á las ocho de la mañana; para Cavite, á las dos de la tarde y diez de la noche; para los pueblos de Manila y Morong, á las cuatro de la tarde; para Batangas, Mindoro, Laguna y Tayabas, á las diez de la noche.

## Manila 22 de Julio de 1884.

**COSTUMBRES DE PLAZA**  
PARA LA REALIZACION DE PEQUEÑOS CREDITOS.  
Habíamos previsto los inconvenientes del sistema, cuando, no hace muchos meses, fué invitada *La Oceania*, que no aceptó, á formar parte de una asociacion de mútua defensa contra deudores de mala fé, para lo cual tenia que proporcionar su lista que, unida á las de otros establecimientos, sirviera de aviso para estar prevenidos y evitar las pérdidas consiguientes.  
Dijimos entonces que ese medio podía ser aceptable únicamente por gremios ó agrupaciones industriales, con gran reserva, y aun así, nunca ofrecería las ventajas que los recursos legales, esto es: nombramiento por cada gremio de un abogado y procurador encargados de la realizacion de créditos judicialmente, y los cuales muy poco ó nada exigirían de sus comitentes, porque, con la mitad de los honorarios, que hiciesen efectivos por fallos con costas, estarían ámpliamente recompensados.  
Esta es la buena práctica en las grandes capitales de Europa.  
No fuimos atendidos, y hoy se tocan ya los inconvenientes del sistema que se sigue.  
Con muchos, 60 ó 70, los asociados, segun nuestras noticias, y en ellos hay algunas personas de buen humor que no han creído servirían esas listas para otro objeto que proporcionarles momentos de distraccion en círculos íntimos, á modo de compensacion por el perjuicio que, en su origen, significaba el asunto para ellos.  
Los comentarios fueron pasando de esos á otros círculos.  
En algunos establecimientos quedaron pronto las listas desacreditadas, porque en ellas se leían nombres de personas que cumplen sus obligaciones en ellos con perfecta regularidad.  
Llegó á noticia de algunos interesados la de que aparecían en las listas; y de aquí los disgustos consiguientes, y en algunos casos, muy motivados en la sinrazon de esa especie de castigo que se infligía con tanta ligereza.  
Ayer mismo, y después de otras observaciones que sobre el asunto nos han presentado algunos dueños de establecimientos, vino un amigo, persona de toda respetabilidad en el asunto de que se trata, á manifestarnos lo que le sucede. Sabido por otro, que su nombre está en las listas citadas, acudió á un establecimiento donde creía le dirían la verdad, y en efecto, vió con sorpresa que allí figuraba. Pudo conseguir que le dijese de donde habían salido tales informes, é interpellado sobre ello el establecimiento que se suponía dábale la primera noticia desfavorable á su crédito, contestaron que allí no merecía sino respeto y buen concepto la persona por quien se preguntaba.  
Por manera que las tales listas ofrecen poca mas seguridad que un rumor vago, una de esas especies ofensivas al buen nombre de las personas, que el interesado no puede perseguir porque, cuando las cree mas cerca, las encuentra impalpables, sin asidero, para proporcionarse desagravio.  
Insistimos en nuestro plan primitivo. Contra ese mal de esta sociedad, los únicos recursos eficaces y ajenos á inconvenientes, son los legales.  
En los que se emplean actualmente, hay un no sabemos qué de repugnante por su misterio, su cobardía, su falta de responsabilidad: á la vez, no estan exentos de peligros.  
A la persona respetable aludida antes, un letrado aconsejó que eran claros su derecho y su accion legal para una demanda de injuria y calumnia, ó de difamacion, en la cual conseguiría fácilmente hacer ir á declarar, uno por uno, á todos los asociados, lo cual no sería para estos poca vejacion; obteniendo por filo judicial una reparacion completísima y acaso algo mas.  
Tal vez haya algun lector suspicaz que, por lo supuesto, nos crea simpatizando con las personas que son el cáncer del negocio de reventa. Nada mas lejos de ello. Relativamente á valores que deben ingresar por año y los que se desvanecen por unos ú otros motivos, un periódico

pierde mas, seguramente, que otro negocio cualquiera. Si el medio adoptado sirviera de algo, lo habríamos propuesto á los otros periódicos y á las imprentas.  
Diremos mas aun; y es que consideramos existe un vacío grande en la legislación, tratándose de deudores de esa clase. La persona, de recursos fijos, á quien, porque sufre un descuento no se imponen otros, debe ser compeliada á pagar religiosamente las deudas contraídas por alquiler de albergue, viveres, ropas, asistencia médica etc., por la razon de que la parte de sueldo que no se le descuenta, no tiene otra aplicacion que esas primeras necesidades.  
Las personas con medios de subsistencia más ó menos eventuales, que caen en semejante situacion de abandono y descrédito ante sus acreedores, deben ser sometidas á un procedimiento semejante al que establece la ley para negociantes quebrados: son los acreedores quienes pueden argüir de buena ó mala fé, y cuando resulta que vino á tal situacion el quebrado por gastos excesivos, fuera de sus circunstancias y facultades, llevarlo á un procedimiento expedito por estufa, á inhabilitacion absoluta y á penas terribles.  
Hay excesiva lenidad en nuestra sociedad para individuos que parecen tener á gala el no satisfacer sus obligaciones.  
Pero no se trata de esto, sino de cual es el medio mas seguro, mas franco, mas leal, de que cada uno defienda sus intereses; y en este terreno, el buen sentido, y ahora tambien la experiencia, están al lado de nuestra opinion.

Seguían en el Vaticano los trabajos para el Consistorio de Junio, en el cual deberían ser nombrados, nuevos purpurados para cubrir las numerosas vacantes en el Sacro Colegio. Dos más han ocurrido en la segunda quincena de Mayo: la primera por causa del fallecimiento del cardenal Sbarretti, que nació en Spoleto en 1808, fué vicario general de aquella diócesis en los tiempos que Pío XI era arzobispo de ella. Elevado á la púrpura por el mismo Pontífice en 1877, fué titular de la Basílica de Santa María de

los Mártires, prefecto del economato de la congregacion de Propaganda Fide; desempeño además diferentes altos puestos. Su avanzada edad y sobretodo la cruel enfermedad que sufría, lo tenían algo alejado de los negocios. A esta pérdida, muy sentida por Leon XIII, hay que añadir la que actualmente deja el cardenal Panniviano, que un ataque general de parálisis ha puesto á las puertas del sepulcro, y cuya vida está amenazada de un momento á otro.  
Por lo que respecta á los acuerdos existentes entre la Santa Sede y la Prusia, la cuestion tiene su base principal en el arzobispado de Posen. Sabemos que el cardenal Ledochowski habia presentado la dimision al Santo Padre de su silla arzobispal, para ayudar así al restablecimiento de la paz eclesiástica entre la Santa Sede y el Gobierno prusiano. Su Santidad ha aceptado en principio solamente, esta dimision, subordinando el aceptarla definitivamente á las concesiones que hará la Prusia en la cuestion religiosa en litigio. El Papa se ha preocupado del sucesor que el príncipe de Bismark aceptaría para la catedral de Posen, pues es necesario saber si al sacrificio que Leon XIII hace, el gran canciller responderá con sérios ofrecimientos de conciliacion.  
Muchos son los nombres que se han anunciado para reemplazar al cardenal Ledochowski en la diócesis de Posen. El príncipe de Bismark ha hecho presentar al Santo Padre una lista de tres candidatos, donde uno de ellos es "persona gratísima," al canciller del imperio.  
De todos modos se cree que las cosas llegarán á un arreglo formal y que monseñor Melchers, que interinamente ocupa la silla metropolitana de Posen, volverá á la diócesis de Colonia.  
Varios periódicos han anunciado—y es verdad—que la Santa Sede ha enviado á los nuncios apostólicos, por medio del cardenal secretario de Estado una segunda nota relativa á los asuntos de Propaganda Fide, en la que se insiste sobre la violencia hecha á los derechos del Papa, contra lo cual tan unánimes protestas se han levantado en todo el mundo; católico; y que se rechaza toda combinacion ó acuerdo que ofendieran los intereses y la dignidad de Propaganda.  
Se ha hablado igualmente, aunque la prensa oficiosa guarda perfecto silencio sobre el particular, de la proposicion hecha por el ministro de Negocios extranjeros al cardenal Simeoni, para que dicho pur-

gado, si queria hacer suspender los efectos de la sentencia emanada contra Propaganda, seria necesario que el cardenal prefecto de dicho instituto se dirigiese en instancia al Gobierno para que no se le aplicase la ley de conversion. La Santa Sede no se prestará á esta comedia diplomática, mucho más cuando el plan de Mancini, á todas luces evidente, es obtener con tal solicitud un reconocimiento indirecto de la ley y de la injusta sentencia, por lo cual el cardenal Simeoni habria respondido á estas proposiciones, y de órden, de Su Santidad, que no tiene que pedir más que lo que prescriben las leyes sobre la propiedad, ó sea que el Gobierno devuelva los bienes á instituto.  
Se anuncia que la Emperatriz María Ana de Austria ha dejado en su testamento todos los bienes que poseía en Milan y Venecia, los cuales ascienden á ocho millones de francos, al Rey Francisco II de Nápoles.  
Nuestro embajador cerca de la Santa Sede, señor marqués de Molins, sale un día de estos para Madrid para tomar su puesto en el Senado, acompañándole toda su interesante familia.

**FRANCIA**  
París 2 de Junio.  
La última sesion de la Cámara de los diputados acerca de la nueva ley de reclutamiento del ejército fué muy interesante, y monseñor Fiéppel reprodujo en ella con gran vigor y elocuencia los argumentos que habia presentado ya contra el alistamiento de los seminaristas. Yo admito, dijo el obispo de Angers, que los jóvenes de los seminaristas deban prestar servicio militar como todos los demás, y ciertamente no rehusan hacerlo; pero tambien pido que se someta á un servicio adecuado á su situacion especial y que no se dificulte otro reclutamiento ó sea el del culto y del servicio de los altares. Desde el momento en que se establecen facilidades especiales para los jóvenes que se dedican al estudio del derecho y de la medicina, á la enseñanza pública, á las escuelas especiales y á las carreras liberales, imponiéndoles únicamente un año de servicio particular, ¿por qué no se ha de tratar de la misma manera á los jóvenes seminaristas, empleándoles durante dicho año en los hospitales y en las ambulancias?

Un temor justo se apoderó de la joven.  
—Caballero—balbuceó—si volviera mi padre en este instante, vuestra presencia aquí...  
—Se la explicaría inmediatamente, señorita.  
—¿Y cómo?  
—De la manera mas sencilla. Contándole lo que ha pasado, diciéndole que he querido disculparme á vuestros ojos y protestar contra apariencias falsas...  
—Y os responderia, como yo lo hago, diciendo que sois libre y que vuestra conducta no nos incumbe á uno ni á otro... Que no tenemos el derecho de juzgar...  
—Pero yo tengo derecho á desear que me apreciéis... tengo el derecho á aspirar á vuestra confianza; la merezco y la reclamo...  
La hija de Daniel Gaillet se iba poco á poco tranquilizando.  
La voz de Pedro Carnot era dulce y persuasiva; sus palabras seductoras, su sinceridad absoluta, al menos aparentemente.  
Clara, bajo el imperio de la fiebre amorosa que devoraba su corazon y calcinaba la sangre de sus venas, abrió la puerta del comedor.  
Pedro la siguió.  
—A la verdad, caballero—dijo sonriendo, aunque mas pálida que la cera—acabamos de hacer nuestra mútua presentacion de un modo bastante original.  
—Esta presentacion, señorita, ó más bien, esta entrevista, la deseaba yo con toda mi alma...  
—¿Por qué?  
—No lo adivinas?  
Clara, bajando los ojos y poniéndose colorada como la grana, respondió:  
—A la verdad que no...  
—Pues bien, señorita es porque desde el día

lo justificara, su hija, que algunas veces estaba meditabunda y triste sin motivo, apreciaba otras posadas de una alegría loca que nada justificaba.  
El pobre agente, zorro viejo y sagaz para seguir la pista á un bribon, no sabia sondear con igual sagacidad el corazon de la joven.  
La interrogaba inhábilmente, y Clara, que estaba sobre aviso, disimulaba.  
No hubo motivo alguno que pudiera abrir los ojos á Daniel Gaillet, el cual achacó al temperamento novelesco y precoz de su hija las intermitencias de sol y sombra del carácter de la hermosa rubia.  
Herido de muerte por el primer amor, Pedro Carnot pasaba de la fiebre al delirio.  
El corazon habia hablado primero: á su tiempo hablaron los sentidos con energía salvaje.  
La juventud y la belleza de Clara le enardecian, y para un sér corrompido, el candor de la virgen que en un principio le intimidó, ahora producía el efecto del petróleo sobre el fuego.  
La pasion de Pedro Carnot cambiaba de forma.  
Las aspiraciones inmatrimoniales huían, cediendo el campo á la necesidad imperiosa de pasiones inmoderadas.  
El amante platónico hubiera podido quizás esperar aún largo tiempo.  
Pero el disoluto esperaba la hora con ardiente impaciencia.  
Habian transcurrido dos meses.  
Daniel Gaillet terminó su trabajo.  
El día en que lo llevó á la prefectura, volvió de mala cara.  
Clara vió las nubes amontonadas sobre la frente de su padre.

356 Biblioteca de La Oceania Española.

La contestacion de Pedro Carnot habia sido inhábil.  
Clara le respondió, no sin amargura, con las mismas palabras de que él acababa de servirse.  
—Gracias á vuestra confesion, caballero, conozco el valor de ciertas galanterias y requiebros sin importancia que los hombres prodigan á todas las mujeres. Os suplico que me evitéis el oírlos. Teneis una cita esta tarde; no lo olvideis, porque se aproxima la hora...  
—El caso, en efecto, comenzó á dar las nueve.  
—¡Ah!—murmuró Pedro con una tristeza que no era fingida.—Hacedis mal en decir lo que decís, y lo que hacéis es cruel...  
—¿Malo y cruel?—repitió la joven.—¿Por qué? Os recuerdo una cita. ¿No es la cosa mas natural del mundo?  
—Estais irritada contra mí...  
Clara moduló una carcajada que trascendia á forzada de cien leguas.  
—Irritada contra vos?—exclamó.—¿Yo? ¿Y á propósito de qué?  
—Voy á deciroslo si no lo sabeis... Estais irritada de resultados de esta carta, que os ha causado gran pena, tanta, que os ha hecho llorar, y las huellas de esas lágrimas están aún impresas en vuestras mejillas. ¿Por qué ese dolor? ¿Por qué esas lágrimas? Porque Dios ha querido que nuestras miradas se comprendiesen y que nuestros corazones palpitasen acordes... Porque me amais en fin, tanto como yo os amo.  
Pedro cogió una de las manos de la joven, á pesar de la débil resistencia que ésta le opuso y prosiguió con acento apasionado:  
—¡Clara! ¡jamada Clara! no me digais que me equivoco.  
Y añadió, dejándose caer de rodillas y cu-

Su Alteza el Amer. 357

briendo de besos la mano de la joven que estrechaba entre las suyas:  
—Decidme que he comprendido, que he adivinado que sois mía como soy vuestro, y que nunca perteneceréis á nadie mas que á mí, como yo nunca perteneceré á nadie mas que á vos.  
—¡Oh! ¡callad... callad!—balbuceó Clara desfallecida.—¡Me matais!  
—¿Me amais?  
—¡Estais á mi lado, á mis piés, besándome las manos, y me preguntais si os amo!  
—¡Ah! que dichoso soy... Esto es estar en el paraíso...  
Pedro Carnot pronunció con tal acento de embriaguez estas últimas palabras, que la joven recibió en el fondo del corazon una conmocion eléctrica.  
Sparó los ojos que se anegaban en los de su amante.  
Retiró las manos, y le dijo con voz ahogada.  
—¡Marchaos!  
—¿Tan pronto?  
—¡Sí, marchaos, os lo suplico...  
—Pues bien, voy á obedeceros... Pero antes de que me vaya, repetidme que me amais.  
—Un murmullo, mas bien un suspiro, se exhaló de los labios de Clara.  
Est: suspiro ó este rumor significaba:  
—Os amo...  
Después añadió en alta voz:  
—Dejadme... pero no salgais esta noche. Os lo suplico.  
—¿Teneis que vaya á esa cita?  
Clara se puso encendida como la grana.  
—No temo nada, y sin embargo, os suplico que no salgais.

360 Biblioteca de La Oceania Española.

Un temor justo se apoderó de la joven.  
—Caballero—balbuceó—si volviera mi padre en este instante, vuestra presencia aquí...  
—Se la explicaría inmediatamente, señorita.  
—¿Y cómo?  
—De la manera mas sencilla. Contándole lo que ha pasado, diciéndole que he querido disculparme á vuestros ojos y protestar contra apariencias falsas...  
—Y os responderia, como yo lo hago, diciendo que sois libre y que vuestra conducta no nos incumbe á uno ni á otro... Que no tenemos el derecho de juzgar...  
—Pero yo tengo derecho á desear que me apreciéis... tengo el derecho á aspirar á vuestra confianza; la merezco y la reclamo...  
La hija de Daniel Gaillet se iba poco á poco tranquilizando.  
La voz de Pedro Carnot era dulce y persuasiva; sus palabras seductoras, su sinceridad absoluta, al menos aparentemente.  
Clara, bajo el imperio de la fiebre amorosa que devoraba su corazon y calcinaba la sangre de sus venas, abrió la puerta del comedor.  
Pedro la siguió.  
—A la verdad, caballero—dijo sonriendo, aunque mas pálida que la cera—acabamos de hacer nuestra mútua presentacion de un modo bastante original.  
—Esta presentacion, señorita, ó más bien, esta entrevista, la deseaba yo con toda mi alma...  
—¿Por qué?  
—No lo adivinas?  
Clara, bajando los ojos y poniéndose colorada como la grana, respondió:  
—A la verdad que no...  
—Pues bien, señorita es porque desde el día

360 Biblioteca de La Oceania Española.

lo justificara, su hija, que algunas veces estaba meditabunda y triste sin motivo, apreciaba otras posadas de una alegría loca que nada justificaba.  
El pobre agente, zorro viejo y sagaz para seguir la pista á un bribon, no sabia sondear con igual sagacidad el corazon de la joven.  
La interrogaba inhábilmente, y Clara, que estaba sobre aviso, disimulaba.  
No hubo motivo alguno que pudiera abrir los ojos á Daniel Gaillet, el cual achacó al temperamento novelesco y precoz de su hija las intermitencias de sol y sombra del carácter de la hermosa rubia.  
Herido de muerte por el primer amor, Pedro Carnot pasaba de la fiebre al delirio.  
El corazon habia hablado primero: á su tiempo hablaron los sentidos con energía salvaje.  
La juventud y la belleza de Clara le enardecian, y para un sér corrompido, el candor de la virgen que en un principio le intimidó, ahora producía el efecto del petróleo sobre el fuego.  
La pasion de Pedro Carnot cambiaba de forma.  
Las aspiraciones inmatrimoniales huían, cediendo el campo á la necesidad imperiosa de pasiones inmoderadas.  
El amante platónico hubiera podido quizás esperar aún largo tiempo.  
Pero el disoluto esperaba la hora con ardiente impaciencia.  
Habian transcurrido dos meses.  
Daniel Gaillet terminó su trabajo.  
El día en que lo llevó á la prefectura, volvió de mala cara.  
Clara vió las nubes amontonadas sobre la frente de su padre.

360 Biblioteca de La Oceania Española.

Un temor justo se apoderó de la joven.  
—Caballero—balbuceó—si volviera mi padre en este instante, vuestra presencia aquí...  
—Se la explicaría inmediatamente, señorita.  
—¿Y cómo?  
—De la manera mas sencilla. Contándole lo que ha pasado, diciéndole que he querido disculparme á vuestros ojos y protestar contra apariencias falsas...  
—Y os responderia, como yo lo hago, diciendo que sois libre y que vuestra conducta no nos incumbe á uno ni á otro... Que no tenemos el derecho de juzgar...  
—Pero yo tengo derecho á desear que me apreciéis... tengo el derecho á aspirar á vuestra confianza; la merezco y la reclamo...  
La hija de Daniel Gaillet se iba poco á poco tranquilizando.  
La voz de Pedro Carnot era dulce y persuasiva; sus palabras seductoras, su sinceridad absoluta, al menos aparentemente.  
Clara, bajo el imperio de la fiebre amorosa que devoraba su corazon y calcinaba la sangre de sus venas, abrió la puerta del comedor.  
Pedro la siguió.  
—A la verdad, caballero—dijo sonriendo, aunque mas pálida que la cera—acabamos de hacer nuestra mútua presentacion de un modo bastante original.  
—Esta presentacion, señorita, ó más bien, esta entrevista, la deseaba yo con toda mi alma...  
—¿Por qué?  
—No lo adivinas?  
Clara, bajando los ojos y poniéndose colorada como la grana, respondió:  
—A la verdad que no...  
—Pues bien, señorita es porque desde el día

Su Alteza el Amer. 353

Un temor justo se apoderó de la joven.  
—Caballero—balbuceó—si volviera mi padre en este instante, vuestra presencia aquí...  
—Se la explicaría inmediatamente, señorita.  
—¿Y cómo?  
—De la manera mas sencilla. Contándole lo que ha pasado, diciéndole que he querido disculparme á vuestros ojos y protestar contra apariencias falsas...  
—Y os responderia, como yo lo hago, diciendo que sois libre y que vuestra conducta no nos incumbe á uno ni á otro... Que no tenemos el derecho de juzgar...  
—Pero yo tengo derecho á desear que me apreciéis... tengo el derecho á aspirar á vuestra confianza; la merezco y la reclamo...  
La hija de Daniel Gaillet se iba poco á poco tranquilizando.  
La voz de Pedro Carnot era dulce y persuasiva; sus palabras seductoras, su sinceridad absoluta, al menos aparentemente.  
Clara, bajo el imperio de la fiebre amorosa que devoraba su corazon y calcinaba la sangre de sus venas, abrió la puerta del comedor.  
Pedro la siguió.  
—A la verdad, caballero—dijo sonriendo, aunque mas pálida que la cera—acabamos de hacer nuestra mútua presentacion de un modo bastante original.  
—Esta presentacion, señorita, ó más bien, esta entrevista, la deseaba yo con toda mi alma...  
—¿Por qué?  
—No lo adivinas?  
Clara, bajando los ojos y poniéndose colorada como la grana, respondió:  
—A la verdad que no...  
—Pues bien, señorita es porque desde el día

Esto era hablar en nombre del buen sentido y de la justicia; pero monseñor Freppel no ha sido escuchado y la mayoría ha parecido complacerse en rechazar su proposición en medio de las burlas más indignas. Con todo, no se ha pronunciado todavía la última palabra sobre esta cuestión que deberá volver a presentarse ante la Cámara de los diputados y sufrir la prueba definitiva del Senado.

Hace dos días que nuestros oportunistas se muestran muy alegres á consecuencia de un artículo misterioso publicado en la revista inglesa la *Fortnightly Review* y que ha producido, según parece, cierta impresión entre nuestros vecinos. Dicho artículo, corto, pero muy sustancioso, está firmado sencillamente con una G, y la opinión pública lo atribuye en Inglaterra al propio M. Gladstone, pudiendo resumirse en la idea de que en la situación crítica en que se encuentra, Inglaterra tiene necesidad de Francia y la prudencia política le impone la obligación de entenderse con ella.

## EL CRIMEN

DE LA CALLE DE ERCILLA

Madrid 1.º junio.

El hecho ocurrió próximamente á las siete y media de la tarde. El lugar de la acción fué una apartada calle del barrio de las Peñuelas, por la cual no suele transitar mucha gente, y menos á la hora antes mencionada. Los actores del drama que allí tuvo su trágico desenlace fueron dos hombres y una mujer.

Los detalles que pudimos recoger hasta las altas horas de la madrugada, son los siguientes: Hace bastante tiempo, y por un delito común, un individuo, joven que ayer contaba veinticinco años, de oficio carpintero, casado, natural de Madrid, llamado Sebastian Gisbert Doblado, ingresó en el presidio de Alcalá de Henares, donde estuvo cumpliendo la condena que los tribunales le impusieron. El Gisbert salió de aquel establecimiento penitenciario hace muy pocos días, y se encaminó á Madrid.

Al llegar á esta corte, un amigo suyo se brindó voluntariamente á facilitarle noticias minuciosas acerca de la vida que llevaba la esposa del joven licenciado.

Las novedades eran tan interesantes como desagradables para Sebastian Gisbert, pues por el amigo supo que durante su ausencia la esposa había trabajado relaciones amorosas con un individuo y que había dado á luz un hijo.

Entonces el Sebastian se dedicó á hacer investigaciones para averiguar el paradero de su mujer; pero parece que no logró conseguirlo.

La joven objeto de estas pesquisas habitaba, entre tanto, en la calle del Sombrerete, núm. 11, cuarto del patio, en compañía de un nuevo amigo, llamado Martin Sanchez Miñano, hombre de unos treinta y dos años, soltero, y cortador de profesión.

La esposa de Gisbert se hallaba embarazada nuevamente desde hace poco tiempo.

Sebastian, al llegar á Madrid, había alquilado un piso bajo en la casa núm. 8 de la calle de Ercilla, y ayer aún habitaba en el mismo.

Lo que no hicieron los esfuerzos del presidiario, lo hizo ayer tarde la fatalidad, poniendo delante de aquel á la mujer adúltera con la prueba palmaria de su delito.

Así parece—le contestó ella. —Ya me las pagareis tú y él. Los amantes no hicieron caso de las palabras dichas por Sebastian; ambos entraron en la taberna situada en el número 7 de la misma calle, y después de tomar unas copas con toda tranquilidad sin preocuparse del Gisbert, que los esperaba cerca de la puerta del establecimiento, salieron de este muy satisfechos.

—Ahora mismo vés á dejar á esa mujer—dijo Sebastian encarándose con su adversario.

—Eso será si me dá la gana—contestó éste.

—Lo harás á la fuerza, ó te mato.

—Lo veremos.

—Sepárate á un lado—interrumpió el Martin Sanchez dirigiéndose á su amiga, y sacando al propio tiempo una navaja.

Hízolo así la mujer, y en tanto Sebastian Gisbert también se había armado con otra navaja muy semejante á la que blandía su rival.

Uno y otro se acometían con furia, hasta que Sebastian consiguió alcanzar al Martin y le infirió una herida en el cuello.

La sangre comenzó á correr por la ropa del herido, y éste, ciego de ira, dió una profunda cuchillada en el pecho al Gisbert Doblado.

La lucha duró aún algunos momentos. Ninguno de los combatientes pronunciaba una sílaba, y ambos, pálidos y bañados en la sangre que salía de sus heridas, acometíanse con rabia salvaje.

Sebastian Gisbert, con la mano izquierda intentaba contener la sangre que manaba de la herida que recibiera en el pecho, y con la derecha manejaba la navaja, teniendo á raya al Martín Sanchez.

Gisbert, hizo un esfuerzo supremo, dió un paso y clavó otras dos veces su navaja en el cuello del infeliz Sanchez Miñano, quien cayó al suelo muerto y completamente degollado.

A su lado, y manchado de sangre hasta el mango, se veía la navaja de su propiedad.

Un arroyo de sangre le servía de lecho.

El Sebastian, después de haber agotado sus fuerzas en aquel último momento, cayó también al suelo desvanecido.

Un guardia civil del puesto de las Peñuelas, que pasaba á la sazón por el lugar de la ocurrencia, auxiliado por el de seguridad núm. 848, Juan García Puente, condujo al herido á la Casa de Socorro del distrito de la Inclusa, donde se le practicó la primera cura, y después con pocas esperanzas de vida, fué llevado en una camilla al Hospital Provincial.

Se le depositó en la sala 10, cama núm. 5, y á poco llegó al benéfico asilo el juzgado de guardia que con gran dificultad pudo tomar al herido una corta é incompleta declaración.

El cadáver del Martin fué conducido al Depósito.

Las navajas de ambos han sido recogidas por el juez instructor.

Se ignora el paradero de la mujer de Sebastian Gisbert, pues desapareció de la calle de Ercilla tan pronto como vió el mal sesgo que tomaba la reyerta.

## CRONICA MADRILEÑA

LA CASA DE TÓCAME-ROQUE

Es una noticia triste para los admiradores del *Madrid antiguo*.

La casa de *Tócame-Roque*, ese inmenso y destaralado edificio que inmortalizó la musa festiva de don Ramon de la Cruz en sus sainetes picantes y deliciosos, y la pluma discretísima de Mesonero Romanos en sus *Escenas madrileñas*, que reflejan todo el carácter de una época; ese *dominión* que sirve de albergue á multitud de familias de diversas castas y condiciones, va á desaparecer dentro de pocos días bajo el filo de la piqueta demolidora.

No hay remedio; de aquí á veinte años, si las construcciones urbanas siguen la marcha progresiva que alcanzan hoy, y se verifican los *rompimientos* que en los modernos planos se señalan, no va á quedar ni rastro siquiera de los famosos edificios, palacios señoriales unos, casas de vecindad otros que con tan vivos colores nos dejó retratados el *Curioso parlante*.

Todo pasa, todo perece, obediendo á esa ley del progreso que convirtió las Vistillas y Lavapiés en barrios habitables; el de Toledo en una arteria prodigiosa de la industria; las gradas de San Felipe en una fonda y comercio suntuosos, la casa del *Pastor*, de la calle de Segovia, en viviendas cómodas que no permiten salir desde un piso segundo á la bajada del Alamillo. Se han corregido tales desniveles, se han horeado casas famosas *domingueras*, pesadilla de caseros contumaces; y el viejo solar, y el vetusto patio, y el callejón sin salida, y el mirador sin límite en el horizonte, son hoy residencias limpias, y constituyen manzanas higiénicas.

Solamente un edificio de esas condiciones extrañas quedaba en pie, y ese edificio es el que desaparece.

La casa de *Tócame-Roque*, en su estructura actual, muy corregida por cierto, hasta el punto de haber perdido su antigua fisonomía, tiene una historia curiosa.

Nadie al pasar por la calle del Barquillo y ver el caserón que rompe la curva frente á la de Fernando VI, para abrir la de Belen, se da cuenta de que será un edificio de un piso solo, con ocho entradas angostas, que se corresponden por medio de los patios. Ni menos se explicarán que aquellos muros agrietados contengan extensos corralones y local suficiente para tiendas de comestibles, barbería, taberna, zapatero remendón, sastrer, modista, carbonero, planchadora y lavandera.

Porque no es empeño fácil reunir en un solo punto esas industrias tan necesarias á la vida, y encerrarlo todo en espacio reducido, dada la amplitud que el desarrollo de aquéllas exige.

Ignoramos el número de vecinos que habitan ese edificio. Hubo época en que subaban 82; hoy apenas llegan á 40.

Pero de todos modos, ni la casa del *Pastor*, ni el *Mundo Nuevo*, ni la birraca de la *Paloma*, ni el caserón de la calle de Hortaleza, juntaron nunca vecindario semejante.

Bien estudiada la idea de reunir bajo un solo techo á tan opuestas gentes, no carece de razón, atendidos los tiempos en que tal acontecía.

El Madrid antiguo cerraba su radio en la entonces calle Real del Barquillo, con el jardín de las Salesas. Léjos del centro, los vecinos confundían sus necesidades y procuraban atenderlas en común. De ahí que todo lo previeran, y en todo se fijasen; ni para comer, ni para vestir tenían que abandonar su casa; y menos gozar del ruido aterrador de una torre de Babilonia enclavada en la villa del oso y el madroño.

Hay, pues, en aquella miserable organización del siglo pasado, cierto egoísmo que hoy es imposible, porque ni nuestros costumbres, ni nuestros adelantos ni nuestras exigencias lo consienten.

¿Pero cómo vivían tantos individuos, y sobre todo individuos, en recinto tan estrecho?

Pues en guerra constante ellas, y ellos en una paz... armada.

Era la casa de *Tócame-Roque* lugar de pendencias y chismes, y centro de deshonestidades y *juergas*. La mancha celosa y el ruñán *estropado*, iban del *seguro* fácilmente. Y los puños unas veces, y la cuchilla del zapatero otras, y la pesa del industrial y la navaja del *figaro* las restantes, solían hacer *oficios* que la justicia declara punibles.

Por eso sin duda, los corchetes antiguos y la *pareja* moderna, tuvieron allí *punto*. Y por eso un alcalde de barrio, hijo allí su residencia durante mucho tiempo, para imponer su autoridad á los vecinos de *Tócame-Roque*.

No son los actuales, digámoslo en honor suyo, dignos de corrección y menos de chacota. Viven honestamente en los patios y en los corredores, y rara vez se observan escándalos y menos se sorprenden inmorales.

Hace cerca de un siglo, cuando *Pepe Botella*, en nombre del usurpador de Europa se apoderaba del trono de los Borbones, la casa de *Tócame-Roque* jugó papel principalísimo.

La gloriosa epopeya del *Dos de Mayo*, tuvo héroes conocidos como *Dois y Velarde*; pero también héroes oscuros, como aquellos valientes hijos del pueblo, que burlando la vigilancia de los soldados de Murat, se refugiaban en el viejo caserón de la calle del Barquillo.

Allí, entre la sombra y la pobreza, se contabilaban los buenos patriotas; allí se recogió el primer eco del bando memorable del alcalde de Móstoles; de allí salió potente la protesta del honor ultrajado; después, el arma vengadora de la afrenta inferida á nuestro nombre; luego la lucha brutal, pero admirable, que empezó con una gritería á los que nos robaban al *príncipe de Asturias* y terminaban con la matanza vil de la muchedumbre indefensa.

Y, cosa digna de notarse. Aquellos modestos moradores de la casa de *Tócame Roque*, con ser tantos y de índole tan opuesta, ni conocieron un Judas, ni tomaron con un cobarde. El furo del patriotismo encendía por igual las almas de los valientes: hombres y mujeres buscaban armas, concertaban recursos, amparaban los conciliabulos: en casos apuradísimos, ellas entretenían á los espías del extranjero, ellos desafiaban la venganza del usurpador.

Tampoco en las revueltas que ensan-

grentaron á Madrid desde 1814 á 1856 estuvo ociosa la casa de *Tócame-Roque*. Los honrados vecinos que en 1808 no dieron un francesado á su patria, no pudieron negar el contingente de su fuerza á los bandos en que luego se dividió la familia española.

Y hubo realistas puros... y con *mezcla*, partidarios de la Constitución del 12 y de la del 20, defensores de Cristina y soldados de Carlos V, y hubo, en fin, quien se quedó ronco victoreando la libertad, y quien espiró gritando *¡vivan los caenas!*.

Hoy todo ha variado: en vez de los *ignos* y *lairones*, y de las *pititas realistas* y de los *trigalones revolucionarios*, en la casa de *Tócame Roque* vuelve á sonar la guitarra para entonar *peteneras* por todo lo *fondo* y bailar el *can-can* si es preciso, por todo lo *alto*.

Mañana, cuando sobre sus ruinas se levanten nuevos edificios, ni memoria quedará de lo que fué. Sólo en las tradiciones de Madrid, tan gallardamente escritas por Mesonero Romanos y en los sainetes de don Ramon de la Cruz, regocijo del teatro moderno, verán nuestros hijos que existió la casa de *Tócame-Roque*.

M. TELLO AMONDAREYN.

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DEL ATENEO MUNICIPAL DE MANILA.  
Observaciones hechas en Manila y Hong-kong á las 10 mañana y 4 tarde.

DIAS 19 Y 20 DE JULIO DE 1884.

Barómetro reducido al nivel del agua.	Vientos.	Temperatura.	Tensión del vapor.	Humedad relativa.	Estado del cielo.	Hs. de lluvia.	Cantidad de agua.
757.81	SO.	6.26.7 85.0 22.0			Cubierto, chubascoso.	vs	7.5
755.40	SO.	6.27.5 87.0 23.6			Idem id.	id	5.2
750.04	O.	1.29.3 77.0 23.5			Despejado.		2.6
747.35	SO.	2.32.8 67.0 25.2			Idem.	o	o
757.60	SO.	4.25.5 94.0 22.8			Cubierto, chubascoso.	vs	21.8
756.06	O.	1.25.2 94.0 22.4			Idem lloviendo.	id	156.5
748.95	ONO.	2.29.9 75.0 23.9			Cubierto.	o	o
746.06	SSO.	2.33.0 67.0 25.5			Nuboso.	o	o

Ligero resumen de los fenómenos atmosféricos de la pasada década escrito para el "Boletín de la Subinspección de las Armas generales."

NOTA.—Tristemente memorable será la 2.ª Década de Julio: muy léjos estábamos de suponer, al escribir la nota de la Década anterior, que el temporal que tan benignamente había tratado á Manila y cuya influencia se sintió aquí la tarde del día 10 y la noche del 10 al 11 había de ser tan fatal para nuestra Marina. Por una circunstancia especial de hallarse inclinado el eje del ciclón hacia el N. los vientos fueron aquí flojos, por correr elevados, y bien lo indicaba la celeridad, que no solo corría alta, sino también con mucha mayor velocidad que los vientos superficiales; la dirección que siguió todo el cuerpo de la tormenta fué la que indicamos en los anuncios á largo de la contracosta de SSE. á NNO. A las 10 h. de la noche del día 10 empezó con fuerza en Aparri donde les bajó el barómetro 23 m/m, terminó en aquel punto á las 6 de la madrugada del 11, y siguió hacia el canal de Formosa, que atravesó el día 12; tembló es que además de la sensible pérdida del *Gravina* tengamos que deplorar otras, porque aquel ciclón era de los mas terribles que cruzan por estos mares; la atmósfera no quedó tranquila después del paso de aquel temporal y el barómetro siguió irregular en sus oscilaciones y los vientos sin dirección fija. El día 14 aparecieron los cirros delatores de otro temporal que apareció por el N. en estado de formación; el 16 estaba ya declarado y empezó á desfogar al NNO. de Manila; y así se anunció á las 12 del mismo día. El centro del temporal quedó como clavado en el mismo punto por espacio de tres días consecutivos, sufriendo solamente algunas oscilaciones el área que ocupaba, extendiéndose unas veces mas al N. y otras veces mas al S.; todos habrán notado la diferencia del descenso absoluto del barómetro en este temporal y en el del 10: en aquel bajó á 750; en este solamente

á 755 y, sin embargo, ¡qué diferencia en la violencia de los chubascos de agua y viento! Muchas veces lo hemos dicho y lo repetimos ahora; la violencia del viento superficial no depende solamente del descenso absoluto y relativo del barómetro, sino también del lado hacia el cual se halle inclinado el eje del ciclón; y variando esta inclinación por momentos, difícil será que lleguemos nunca á conjeturar la verdadera fuerza del viento por las indicaciones del barómetro. La tarde del 19 el barómetro se regularizó algo en sus oscilaciones y las corrientes de la atmósfera indicaban un cambio que no podíamos precisar, pero que se veía bien iban á contrarrestar los vientos del temporal reinante; por eso dijimos que había señales de que empezaba á ceder: el día 20 fué cediendo, en efecto, paulatinamente la fuerza del viento, pero apareció otro fenómeno que nos puso en guardia y en observación continua; la lluvia empezó á ser verdaderamente torrencial por la tarde, de 4 á 5 p. m. midieron los pluviómetros 50 m/m de agua y toda la cantidad total caída en las 24 horas fué de 247 m/m; las descargas eléctricas fueron continuas desde las 4 de la tarde hasta las dos de madrugada, no en un punto determinado del horizonte como suelen cuando hay un solo centro de rotación, sino en todos indistintamente, los vientos flojos sí, pero sin dirección fija, las velas dieron sucesivamente cuatro vueltas completas desde las 7 p. m. hasta las 4 a. m. del 21; ya no cabía duda que surbia otro centro de rotación por el Sur, cuyos vientos, opuestos en dirección, contrarrestaban la fuerza del temporal reinante y la mezcla de los vientos de un centro con los del otro, daban lugar á la inmensa precipitación acuosa observada, á las descargas eléctricas y á la variabilidad de los vientos. Por lo mismo enviamos á las primeras horas de madrugada, un anuncio indicando así. Ahora se ve lo que son las colas de Filipinas; una sucesión de remolinos atmosféricos cuyo centro por lo general, se halla al N. NO. ó NNO. del punto de observación. Si nos es posible, haremos ver esto mas claramente en un escrito especial.

**Goteras.**  
Desde antaño prestan un excelente servicio al vecindario los trapales, que en muchas casas ha habido necesidad de colocar sobre el techo de la cama, para librarse de las impresiones de las goteras.

Algunos colocaban paraguas, pero esto ya era insuficiente y la necesidad obligaba á utilizar los trapales de los carrajes.

Casa hay en la capital, donde sus habitantes pasan el día con impermeables, lo mismo que el marino en el puente de su barco, porque donde menos se piensa cae una gota.

En las oficinas del Estado, se usan los trapales para las mesas y armarios de documentación, desde el año 82 y con buen éxito, que libra hasta cierto punto de que resulten *papeles mojados*.

La humedad en los papeles, pasados unos días, es gran golosina para el *anay*.

**Administradores.**  
Ayer recibíeron instrucciones verbales del Sr. Intendente para el planteamiento de las cédulas personales, los Administradores de Hacienda pública de Bulacan, Cavite y Nueva-Écija, que al efecto fueron llamados á la capital.

Los de Batangas, Laguna y demás provincias inmediatas, á quienes se llamó también por telégrafo, no llegaron ayer, sin duda por causa de los temporales.

Todos al regresar á sus destinos llevan las cédulas personales para su demarcación, con arreglo á los pedidos oportunamente formalizados.

**Herido.**  
En Tondo fué herido un chino el sábado por la tarde, aunque no de gravedad.

El agresor, que era un *tao* de mala *hoja* de *servicios*, fué detenido por la Veterana.

**En el garlito.**  
Dionisio Poyson y Elena Estacio, que estaban mandados capturar por diferentes autoridades, fueron ayer presos por la Guardia Veterana, en Manila y Malate, respectivamente.

**A la capona, eh?**  
En una calle de Binondo, y bajo los portales, jugaban anteaer á la capona, (juego de los prohibidos) tres *taos* de mala traza.

Al ser sorprendidos por la Veterana, trataron de huir; pero fueron alcanzados y conducidos al cuartelillo.

**Riña y escándalo.**  
No obstante la lluvia de estos días y el descenso de temperatura, la gente del bronce hace de las suyas.

Cinco *baabas*, dos *taos* y cuatro *chinos* durmieron en los cuartelillos de la Veterana, por dar al público el espectáculo gratis de ventilar sus asuntos familiares.

**Honor vengado en la calle**  
por gente de rompe y rasga, dá lugar á que intervenga la Guardia C. Veterana.

**Cocheritos.**  
Mucho sufren estos infelices en estos días de agua; pero mucho también hacen rabiar á la Guardia Veterana, al público y á sus amos.

Cinco fueron detenidos anteaer por diferentes escosos de menor cuenta.

**Ya no hará mas.**  
Decíamos anteaer que el dependiente inferior de correos á quien habíamos apodado *tortuga*, porque nos traía á las nueve de la noche los avisos oficiales que para ese objeto le entregaban á las seis, que su comportamiento pareciera servirle de mérito, porque no se enmendaba, sin embargo de haber hecho público su proceder. Pues bien, antes de poner nosotros esa gaceta en la mano, ya habíamos sido penado el tal dependiente, acaso con mayor severidad de la que nosotros pediríamos para muchos malos servidores.

Parece que el Sr. Administrador de Correos se ha propuesto establecer la marcha regularidad en la marcha reglamentaria de aquella oficina, la que mas continuas é interesantes relaciones tiene con el público, y una vez en ese camino, también le dará qué hacer el personal mas subalterno, que en otras ocasiones (y no lo podemos atribuir sino á falta de vigilancia) proporcionó serios disgustos á la espesada dependencia.

**Sin documentos.**  
Entre el sábado y domingo, fueron aprehendidos por no llevar documentos, treinta y cuatro individuos de ambos sexos, en distintos puntos de la capital.

**Fiesta oficial.**  
Con el plausible motivo de ser el 24 fiesta oficial de Dias de S. M. la Reina Doña María Cristina, se ha dispuesto que los vecinos de la ciudad y arrabales adornen con colgaduras los frentes de sus casas é iluminen las noches de la vípera y el día, y que se tributen los honores militares que según ordenanza corresponden.

Además habrá misa de gracia y solemnidad *Te-Deum* en la Catedral á las ocho de la mañana del día 24, y á las nueve y media recibirá en corte S. E. el Gobernador general en su palacio de Malacañang.

**Caballo.**  
El dueño de un caballo con guarniciones, cojido suelto en la vía pública, puede presentarse á reclamarlo en la Secretaría del Excmo. Ayuntamiento en el término de 10 días.

El caballo está depositado en el tribunal de Sampaloc.

**El tiempo.**  
De noche se oían el sábado truenos lejanos y hubo relampagueo, y el domingo por la tarde estuvieron mas cerca. Son señales, según unos, de que el mal estado del tiempo ha de continuar, y según otros, de que está próxima á concluir la colla.

Es el caso que el domingo el nublaro y los chubascos eran mayores y mas repetidos que los de los días anteriores.

El tiempo que no deja lugar á trabajar en los muelles y en bahía, es una gran contrariedad para mucha gente pobre.

**Ferro-carril.**  
Hemos oído hablar mucho de un proyecto de ferro-carril á Cavite, prometiéndose el autor del pensamiento los mas favorables resultados.

El ferro-carril, si pasa por Bacoor y Laspiñas y por sitios de la línea de la provincia de Manila, desde luego creemos que aumentará el movimiento y la producción de esos sitios, y además facilitará los cambios con toda la provincia de Cavite, que ofrece buenos productos cuyos precios elevan las malos caminos ó dificultosos transportes.

Suponemos que ese ferro-carril será de los que llaman de vía estrecha.

**Puentes.**  
El día 28 el ingeniero jefe del distrito de la Pampanga celebrará en la casa Inspección de Obras públicas, calle de la Audiencia núm. 3, concierto público para las obras de fábrica y madera del puente

en que vine á habitar esta casa y desde la primera vez que os vi, os amo.

La joven ocultó su rostro angelical entre sus diminutas manos, y balbucó:

—¡Oh! Caballero, called por Dios, os lo suplico...

Pedro Carnot, lejos de callar, continuó con mayor fuego:

—Yo os amo como no se ama mas que una vez en la vida... con todo mi corazón... con toda mi alma... Toda me dicha depende de vos como mi pensamiento os pertenece por completo. No he amado á nadie mas que á vos...

Clara levantó bruscamente la cabeza y sin pronunciar una palabra; miró al joven de hito en hito.

Comprendió la significación de esta mirada, y no sin cierta turbación la dijo:

—¿No me creis, señorita?

—No, caballero, no os creo—respondió Clara.

Hubiera bastado decir una sola palabra á su padre, para que la pobre niña se hubiera salvado.

Pero no dijo esta palabra.

Era honrada, honrada en toda la extensión de la palabra; pero la frialdad habitual de su padre, su carácter taciturno, su apariencia severa, la asustaba.

Creía que la prohibiera que amase á Pedro, que se mudaría, que no lo volvería á ver, y como todo le parecía preferible á esta separación, guardó silencio.

Ambos amantes se encontraban lo mas frecuentemente que les era posible, y cambiaban al pasar una mirada, una palabra furtiva, un apretón de manos...

Durante dos meses después de la escena á que hemos hecho asistir á nuestros lectores; las relaciones de ambos jóvenes se cifieron á entrevistas tan cortas y platónicas como los que acabamos de indicar.

No había podido encontrar el medio de verse una sola vez á solas y de poder hablar con libertad, cambiando sus ideas y sus juramentos.

Esto consistía en una circunstancia especial. Daniel Gaillet, encargado por la prefectura de un trabajo estadístico importante, apenas salía de casa, ó, al menos, no se asentaba con regularidad, con gran disgusto de Pedro Carnot y de la misma pobre Clara, cuyo amor se acrecentaba en proporción de los obstáculos que se le oponían.

Daniel ya sabemos que, á pesar de su aspecto rudo y de su severidad superficial, en el fondo adoraba á Clara.

Había notado que se había operado una modificación en el carácter de su hija.

Veía que alternativamente, y sin causa que

—No saldré. Voy á subir á mi cuarto. ¿Os asomareis á la ventana, no es verdad? Me sentiré mas cerca de vos adviniendo vuestra presencia en la oscuridad.

—Os lo prometo... marchaos.

—Me voy; pero decidme al menos cuando nos volveremos á ver.

—Me parece que ya nos vemos todos los días.

—Es decir que nos encontramos sin hablarnos, y ahora no tendré ni la fuerza ni el valor de esperar un azar.

—¡Si mi padre supiera que os he recibido aquí esta tarde!

—¿Cómo ha de saberlo?

—A lo mejor viene de improviso; si ahora viniese, nos tendríamos que separar para siempre... marchaos, tengo miedo.

Pedro tenía aún entre las suyas la mano de Clara.

Trató de atraer á la joven hacia sí.

Esta vez la joven se resistió.

—No... no... le dijo retrocediendo y asustada—os repito que tengo miedo... marchaos... marchaos...

Y empujó al joven hacia la puerta, y la cerró en cuanto le vio fuera del umbral.

Obediente como todo enamorado que lo está de veras, Pedro subió á su cuarto.

Clara había escuchado los pasos de su amante al subir la escalera.

Cuando oyó cerrarse la puerta de la escalera del cuarto del Pedro, volvió al comedor, y, quebrantada por las emociones de semejante entrevista, cayó en una silla murmurando:

—¡Oh! si, le amo.

Clara acabada de dar el primer paso en una senda funesta,

Pedro Carnot permaneció durante algunos instantes estupefacto ante la agresiva franqueza de tal respuesta.

de hierro sobre el estero que cruza el camino de S. Fernando á Apalit en la Pampanga, bajo el tipo de \$ 955 80.

El 18 de Agosto se subastan las obras de fábrica del puente sobre el río Cañón, término del pueblo de Calacá en Bantangas, y las del puente sobre el río Dantangas, y las del puente de la misma provincia de Bantangas.

**Impermeables.**  
Este paraguas y zapatos de goma, se han vendido estos días en buen precio y agotando las existencias, en algunas tiendas. Es la época de dar salida á estos artículos.

**El temporal.**  
Ayer mañana nos remitió el Vigía, el siguiente parte del Observatorio.

El tiempo empeora por causa de otro temporal que se presenta por el O. Este temporal, para mayores noticias del tiempo, para recomendar se lea la extensa nota que va al final de las del Observatorio Meteorológico.

**Estipendio, Sanctorum y Comunidad.**  
En la Gaceta del domingo se lee el decreto siguiente:

INTENDENCIA GENERAL DE HACIENDA DE FILIPINAS.  
Manila 17 de Julio de 1884.

En cumplimiento de lo prevenido en los artículos 13, 14 y 15 del Real Decreto de 6 Marzo último y de acuerdo con el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila y la Dirección general de Administración Civil, este Centro directivo dispone lo siguiente:

1.º Desde el actual ejercicio económico se abonará por cada cédula de pigo con cargo al presupuesto general de gastos, 18 6/8 céntimos de peso a las Parroquias establecidas en este Archipiélago y 6 2/8 céntimos a los fondos locales, en equivalencia de lo que antes percibían, respectivamente, por la limosna *Sanctorum* y por los arbitrios para las Cajas de Comunidad.

2.º Las Administraciones y Subdelegaciones de Hacienda pública entregarán al finalizar cada tercio, á los Subdelegados de ramos locales y RR. y DD. Curas Párrocos, la cantidad que les corresponda por las cédulas de pago realizadas durante dicho período de cuatro meses, con deducción del 4% del importe á que asciendan estos pagos y previas las formalidades que determinan las disposiciones de Contabilidad, y

3.º Para que la distribución de la limosna *Sanctorum* se haga equitativa entre las Parroquias, los Administradores y Subdelegados formarán las oportunas liquidaciones de las cédulas realizadas correspondientes á la demarcación de cada Parroquia, en vista del resultado que arrojan los libros á que se refiere el artículo 90 del Reglamento.

Dese cuenta al Ministerio de Ultramar y publíquese en la Gaceta de esta Capital.—Chinchilla.

**Telégrafos. Exterior.**  
Se halla en depósito por esta Central el telegrama núm. 877, procedente de Amoy, destinatario Wuechuan, desconocido en esta Capital.

Telegrama núm. 835, procedente de Jerez, depositado, destinatario Simó, desconocido.

Otro núm. 812, de Hong-kong, para Nili, depositado.

**Llamados.**  
La Ordenación general de Pagos llama á doña María Saracho y Zamora, doña Rosa Morales, doña María Aguirre Marcellino y Gutiérrez, doña María de la Concepción Regidor, doña Bonifacia Torres, doña Antonia Iba, doña Ignacia Cabayan Santos, D. José Vicente Velasco, don Antonio García y Triniño, D. Guillermo Plazuel, D. Hermenegildo Perez Leon, don José Pericas Baquet, D. Juan Quintana y García, D. Alejo Rosales Tolosa, D. Juan Pantaleón Bayos, D. Felipe Basilio Esteban, D. Mariano Atanasio Jesus, D. Diego Sastre, D. Máximo Inocencio, D. Juan Martínez Alcobendas, doña Isabel Huerta y Vidal y doña Epifania Ortolaza y Larrea.

La Administración de Rentas y Propiedades llama á D. Silvestre Rojas y á D. S. Luzuriaga.

**Obras.**  
Las que se están verificando en la casa que fué Colegio de Santa Potenciana y luego residencia del Excmo. Sr. Gobernador general, van adelante y pronto quedará aquel edificio en condiciones de ser ocupado nuevamente.

**Renuncia.**  
Se ha admitido la renuncia que, fundada en motivos de salud, hizo de su cargo el Alcalde 4.º de la cárcel pública del distrito de Bohol don Benito Remolador.

**¿Ya no hay guerra?**  
Por ahí debe andar Reuter, ó lo que es lo mismo, algún agente suyo. Ayer los amigos que favorecen á los amigos, decían:

—Guerra probable entre Francia y China, por pedirle aquella á esta, indemnización de cien millones de pesos.º

Pero de la noche á la mañana cambian las cosas, como se dice vulgarmente, y héte aquí que hoy dicen *les amis des amis*.

—Arreglada diferencia entre Francia y China. Esta abonará á aquella, cinco millones de taels.

Al fin, el asunto se arregló indemnizando China á Francia 6 y pico millones de piastras.

Y sin duda ha influido la actual serie de temporales, porque con estas lluvias lo mejor es estirarse en cinta.

**Cada paso es un gazapo.**  
Hace pocos días *El Comercio* dijo que el pasaje que va á abrirse desde la Escolta al Pasig, como prolongación de la calle de San Jacinto, debería cubrirse con una techumbre de CRISTAL DE ROCA.

Lo malo no es que se diga, sino que, efecto de terquedad, se insista en ello. *El Diario* ha querido dar una lección á su colega, que le debe unos cuartos en materia de rectificaciones; pero al pretender lucirse y *ferpeccionar* dicha lección,

Pedir Francia cien millones de pesos y aceptar solo el pago de seis millones, es declarar que ha estudiado á la perfección la minería como los chinos hacen sus negocios.

No hay chino que no les pida una enormidad, si van Vdes. á comprarle una docena de camisetas; pero al fin se las cede á Vdes. por una bicoca.

Y Francia ha contratado al estilo chino. Mo algraré de que la comedia del Tonkin no tenga epílogo, que todo quede terminado, y que los amigos de marcas comuniquen en lo sucesivo satisfactorias noticias.

Pero, como con lo que los chinos dicen no puede atarse un ochavo de cominos, nada tendría de particular que volviésemos á las andadas.

Y digo yo: ¿para qué han enviado los chinos fuerzas á las islas de Hainan y á otras del mar de China, y reconcentran fuerzas en puntos estratégicos y construyen fortificaciones formidables y aumentan su escuadra?

¿No les valdría mas no gastar tanto dinero? Si no hoy, mañana ha de ser que los chinos quieran recuperar íntegramente los territorios grandes y chicos que los europeos ocupan hoy en las costas y en las cercanías del imperio chino.

Entonces será cuando se toque general, y la consecuencia ha de ser, que ante la pretensión de China de aislarse del concierto comercial europeo, le vayan comiendo cuantas provincias sirvan al objeto que el mundo civilizado se propone, y releguen á los chinos hácia la Tartaria, para que se entiendan con sus amigos los rusos.

Y, ya verán Vdes. que buenas migas hacen, y como al fin se comen las migas esos amigos.

**Telégrafos. Interior.**  
Telégrama 312 de Tuguegarao en depósito, destinatario Reymundo Flores, Alís 15, Manila, desconocido.

Otro telégrama 372 de Lingayen depositado, destinataria doña Romana de Leon, Sta. Potenciana núm. 3, casa de doña Peresa de la Peña; desconocida.

Telégrama 401 depositado, destinataria doña Ignacia Lopez, Manila Ilaya 4; desconocida.

**Agua por todas partes.**  
La insistente lluvia de los tres últimos días, ha convertido los arrabales y pueblos inmediatos en una inmensa laguna.

Sampaloc y Santa Mesa, sobre todo en las sementeras, se hallan inundados. La calzada del Iris es un río.

En Tandayag, San Miguel, Malacañang, Concepcion, Sta. Ana y Paco cubre el agua las calzadas á buena altura.

Por la calzada de San Marcelino y terrenos bajos próximos á Malacañang circulan las bancas como por el río.

Este arrastra en su fuerte corriente ramas de árboles y alguno que otro trozo de material de construcciones ligeras, efecto de las grandes avenidas que han inundado los pueblos bajos de la rivera del Pasig.

Los esterros rebosan, y en todas las calzadas de los pueblos inmediatos se hace imposible el tránsito en vehículo, porque los caballos no pueden avanzar y las ruedas encajan en el fango.

Las aves de corral y los cerdos han pagado su tributo, pues han desaparecido de muchas casas.

Los únicos que están á sus anchas son los patos y gansos, que pasean en su favorito elemento.

Hay vecino de la calzada de San Marcelino, que ha subido los caballos al comedor para que no se le mueran de la mojadura, porque el agua les llegó á la barriga.

As las bancas zacateras que bajan con la rapidéz del rayo hácia la capital, les es imposible remontar el río para su regreso á los pueblitos de donde proceden.

Tan tremendos chaparrones tanto barro y tantos baches, han impedido, sin duda, que salga cierta *Elegante*.

Sin embargo, suponemos que el mas fundado motivo, consiste, en que esta *Semana El Anay* se la ha comido.

**Pobres babaes.**  
Por deudoras de tributo, fueron conducidas anteayer al cuartelillo de Manila, cuatro mujeres.

¡Pobres tambien! Serán jóvenes doncellas que no teniendo dinero, no encontraron caballero que lo pagara por ellas.

**Cara ó cruz.**  
Cuatro moicots que el domingo por la tarde, y sin miedo al agua jugaban á las chapas en la vía pública, fueron detenidos.

Jugaban á cara ó cruz sin miedo á la Veterana, pero la tal distraccion á todos les salió cara.

**Cumpleaños de S. M. la Reina.**  
Anteañoche y anoche hubo iluminación con este motivo, y ayer en la batería de salvas y buques surtos en bahía los disparos de ordenanza.

Las tropas de la guarnición no visitieron de gala, por causa del temporal.

**Chinos descorteses.**  
En Malate, anteaer tarde, dos chinos insultaron á una *babaes*, que tambien les devolvió algunos p'ropos, hasta el punto de sofocar á los chinos.

Estos la sacudieron una paliza, que hizo acudir á la Veterana y llevarlos al cuartelillo.

Esos chinitos valientes de una buena se libraron, pues ella estaba sin zuecos, sin tijeras y sin *payo*.

dijo que dicha cubierta debería hacerse, no de cristal de roca, sino de FLINT-GLASS, con lo cual ha quedado muy deslucido.

El cristal de roca, si no estamos acostumbrados, es un cuerpo mineral, el cuarzo transparente, que se usa para objetos de lujo y para lentes superiores de espejuelos, por las excelentes propiedades que posee de no descomponer la luz.

Es sabido que es carísimo el cristal de roca, y cubrir tan extensa techumbre de este material, es idea que no se le ocurre ni al que así la manteca. Verdad es que *El Comercio* creía que el vidrio grueso que se usa en claraboyas de buques y edificios, es el que se llama *cristal de roca*.

El *flint-glass* es un cristal de clase superior al que se emplea para la cristalería fina de mesa y para candelabros y objetos de lujo imitando á los de talla; se reserva principalmente para la fabricación de instrumentos de óptica: lentes de anteojos y de telescopios, y por lo tanto, es casi tan caro como el cristal de roca.

¿Por qué no decir sencillamente que esa cubierta se haga de vidrio comun grueso, y dejar en paz el cristal de roca que pide *El Comercio*, y el *flint-glass* que recomienda el *Diario*?

**Monte de Piedad y Caja de Ahorros DE MANILA.**

Movimiento en la semana que comprende los días lunes 14 al domingo 20 inclusive de Julio de 1884.

SECCION DE MONTE DE PIEDAD.  
Empeños, 330 por valor de... \$ 5,194'00  
Rescates, 186 por valor de... \$ 3,606'6241

SECCION DE LA CAJA DE AHORROS.  
Imposiciones, cuatro, por valor de..... \$ 225'00  
Siendo un nuevo imponente.  
Devoluciones realizadas una, por valor de..... \$ 4'73

Domingo 20 de Julio de 1884.—El contador, *Vicente Gorostiza*.—El tesoro, *José Trillo* (hijo).—V.º B.º El consejero de turno, *Dr. Manuel Marsano*.

**Telégrafos.**  
Como dijimos, ha sufrido alteración la tarifa por costo de telegramas á América, Egipto y Siam, y la Gaceta del domingo publica las tarifas. Por su extensión, será suficiente que presentemos algunos ejemplos del costo por cada palabra.

Telégramas á Nueva-York... 3'20.  
— Habana..... 3'77.  
— Jamaica..... 4'73.  
— Méjico..... 3'79.  
— Lima..... 5'17.  
— Buenos-aires... 5'23.  
— Islas Canarias... 2'28.

Para China desde Manila.  
Para Canton..... 0'60  
— Soochow..... 1'14  
— Ningpó..... 1'17

**Gasto.**  
Ha sido aprobado un gasto de 240 pesos anuales, á partir del 1.º de noviembre de 1875, con destino á alquileres de la casa ocupada por la Administración de Hacienda pública de Bohol.

**El barómetro de los indígenas.**  
En un suelto titulado "El gallo" dijo *La Oceanía* el 9 del actual:

"Los naturales dicen que cantan muchos los gallos á prima noche y á deshoras, lo cual puede indicar algún temporal inmediato, "Además, unen ese indicio al mucho calor que se siente y tiempo vario.

"Estos pronósticos los hacen los del campo, que han convertido al gallo en barómetro. Los de los arrabales de Manila son indiferentes á todas esas cosas."

Pues bien: en el siguiente número ó sea del 10 de dicho mes, se encuentra la siguiente nota del Observatorio Meteorológico.

"Está desfogando un temporal al E. y es probable toque algo á Manila, parece dirigirse al NNO. pero es fácil que sean duros los vientos del tercer cuadrante."

¿Está convencido el colega ilocono de que los indígenas pueden, como esta vez, decirnos cosas muy acertadas, y que hace mal en poner sus creencias en ridiculo?

Pues sepa que no son solo los privilegiados hijos de Europa, los que saben anunciar la proximidad de un temporal, y sin duda, muchas cosas mas, como tal vez las que nos enseñó la forista de Singalong, que tanto le chocó.

Remitimos este apunte á los que están estudiando la causa de los ciclones.

Varios iloconos del N. nos aseguran que en su provincia natal existe un indígena que pronostica infaliblemente (!) los cambios del tiempo.—R.

**Espendedor.**  
En el pueblo de Candaba, (Pampanga) se ha creado una espendedoría de efectos timbrados, á cargo de don Diego Reyes, vecino del mismo.

**Propiedades del Estado.**  
En breve volverán á subastarse por la Hacienda los edificios y terrenos del Estado existentes en Carig, Cagayan.

**Galleras.**  
El 26 de Agosto se subastará el arriendo del 2.º y 5.º grupo de galleras de la provincia de Iloilo.

**Gran puente casi como el de Binondo.**  
En este siglo de los proyectos gigantescos, uno de los más grandiosos es el del puente que debe atravesar la extensa y profunda bahía de Edimburgo en Escocia.

Las pilas serán cilíndricas, de 60 á 70 pies de diámetro, y estarán levantadas sobre el fondo de las aguas unos 200 pies, abriéndose los cimientos por medio de buzos.

La altura total del punto será vez y media la de los aparejos de los mayores buques.

El puente será de acero y de muchos tramos, dos de ellos de 1,780 pies de longitud y otros dos de 700 pies de largo cada uno, siendo su peso de 45,000 toneladas, y su coste de 30,000 libras esterlinas mensales, ó sea en total unos nueve millones de pesos.

**El vapor-correo "Turia."**  
La Compañía general de Tabacos de Filipinas, nos participa haber recibido telegrama noticiando que el vapor *Turia*, llegó á Singapur anteaer, 20 del actual, á las diez de la mañana.

Suponiendo que haya hecho escala de pocas horas, del jueves al viernes lo veremos fondeado en bahía.

**Miscelánea de la Isabela de Luzon.**

Al despertar en la mañana del día 22 del pasado mes, nos hallamos agradablemente sorprendidos con un atento B. L. M. que el jefe en esta provincia de la "Compañía general de Tabacos de Filipinas" nos remitía y cuyo objeto era invitarnos á participar de la fiesta que los colonos de la Hacienda Tabacalera llamada "San Antonio" tenían preparada para festejar á su Santo Patrono al día siguiente 23, por la imposibilidad en que se vieron de realizarlo en el día 13 del propio mes, que es cuando la iglesia celebra aquel Santo.

Preparadas, pues, las maletas, salimos de Ilagan en demanda de San Antonio, y al franquear la entrada de la Hacienda, encontramos esperándonos á cuatro principales de la Hacienda de Santa Isabel, precedidos de una preciosa bandera con la enseña de la empresa y en la que se leía el lema "Santa Isabel y San Antonio" siendo el porta-estandarte el célebrimo ilocono y nunca bien ponderado Fermín (colono de la Hacienda "Santa Isabel", capaz de hacer reír á un santo de piedra con sus frecuentes é inagotables ocurrencias) y acompañados de la orquesta de la referida Hacienda compuesta en la actualidad de pitos y tambores.

En el largo trayecto que media desde su entrada hasta la Casa-administración, vimos preciosos y bien combinados arcos, sobre todo el último que estaba colocado en frente á la referida casa y en el que, precedido de una larguísima doble fila de niños de ambos sexos con sus banderolas, la música de la Hacienda (igual á la de "Santa Isabel", y la de la cabecera y rodeada de gran número de colonos, principales y empleados españoles á sus órdenes, nos esperaba el Sr. Administrador de la Hacienda y de la inmediata San Rafael.

Espectáculo gratuito y altamente conmovedor fué el que nos proporcionó esta recepción, al ver á aquellos colonos, rebosando salud y alegría, y que poco tiempo há, les vimos arribar á aquellos magníficos y fértiles terrenos demacrados y estenuados por el hambre y la miseria de que recientemente han salido. ¡Bien haya el gobierno Español á quien cupo la suerte con el acertadísimo y nunca bien ponderado desestanco del tabaco, de abrir estensos horizontes á las empresas particulares que, en progresión siempre creciente, están fertilizando magníficos terrenos y creando bonitos y pintorescos pu-blos, en bosques que hace muy poco tiempo apenas eran hollados por la planta humana..... Volvamos á la descripción de la fiesta.

Terminada la recepción, pasamos á un camarín ricamente construido, en donde fumos galantemente obsequiados por los Sres. Jefe de la Casa y Administrador, á quienes secundaban todos los empleados de la Hacienda, que se multiplicaban para que nada faltara á los visitantes que constantemente iban concurriendo allí.

Descansamos un rato, durante el cual aquel local se convirtió como por encanto, en teatro y nos preparamos á oír la representación del dramon "Bernardo del Carpio" escrito en dialecto ilocono, del que nada diremos porque sabido es de todos los residentes en estas Islas, lo que son las comedias de los pueblos. Mucho general, mucho guerrero, descomunales voces, tremendos sables de madera, churrigüescos y abigarrados trages etc. etc. que en esta ocasion hacian las delicias del pueblo ilocono.

Terminada una parte del drama, otra nueva transformación operada en el salon, convirtió en de baile, y despues de rendirle á la juguetona Terpsicore culto por un rato, se operó otro cambio de decoración y convirtiéndose en un comedor en cuyo centro se colocó una mesa encargada de sostener una succulenta cena, en la que sirvió de principal aperitivo la chispeante inventiva del Sr. Aguirre, que de todo supo sacar partido para tener desterrados de allí, durante todo el tiempo que en la Hacienda permanecimos, la tristeza y el mal humor.

Contribuyeron tambien á hacer agradable la velada, nuestros amigos Lopez, Conin é Ibañez que respectivamente cantaron, bailaron y ejecutaron á la guitarra la preciosa y nunca vieja jota aragonesa, dándole todos el colorido y el sabor clásico que le es propio. Bajo la muy grata impresion de este recuerdo pátrio, fumos desfilando á buscar el petate para descansar y preparar el cuerpo para la fiesta del siguiente día.

Al apuntar el alba, los acordes de la música de Ilagan con una bonita diana empezaron á despertar á aquella gente. Por todas partes se vió al poco rato á todos en inusitado movimiento, registrando los fondos de sus baules para con sus mas preciadas galas asistir á la gran fiesta religiosa que empezó á los ocho.

Comenzó ésta por magnífica y concurrencidísima procesion. Ocho cuadrilleros de la Hacienda en buenos caballos iloconos, rompian la marcha ostentando unas bonitas banderas con la enseña de la empresa, siguiéndoles niños de las escuelas, banda de música de la Hacienda, principales, españoles, el P. Juan Gomez de Ilagan que presidía este acto llevando á derecha é izquierda á los coadjutores de las Haciendas, banda de música, colonos de la Hacienda, música y naturales de Ilagan y otros pueblos que en gran número habian asistido á la fiesta, cerrando la procesion otra banda de música.

Terminada aquella, se dió principio á la Sta. misa que celebró el P. Garcés, coadjutor de "San Antonio" y ocupó la Sagrada cátedra el P. Anastasio Albano, quien empezando por un sentido exordio en español, desarrolló en el dialecto ilocono el vers. de San Mateo *Qui autem fecerit et docuerit hic magnus vocabitur in regno colorum*" habiendo estado durante todo el tiempo á la misma altura que en el exordio. No cerraremos este párrafo sin felicitarle desde aquí por su bien acabado panegirico, primer ensayo en su carrera de orador sagrado.

Terminada la misa, pasamos al convento á saludar á los PP. y cumplido este deber, volvimos al camarín preparado para la fiesta en donde tuvimos el placer de saludar al señor jefe de la provincia que habia llegado en aquella mañana.

A las diez empezaron los juegos de

cucañas, carajais etc., etc., preparados para este día, los que en union de los refrescos bebidos y tabacos que profusamente se servían, nos tuvieron agradablemente entretenidos hasta las dos, hora en que se dió principio á la comida presidida por el Sr. Alcalde y por el P. Juan, que ocuparon los centros de mesa y desaparecieron toda distincion en el resto de los asistentes; de ésta solo diremos que nada dejó que desear.

Llegado el momento de los brindis, el Sr. García, jefe de la provincia en correcto y elegante lenguaje, pronunció uno que sentimos no recordar para consignarle íntegro. Felicité á la Empresa Tabacalera por los grandes adelantos impresos á las Haciendas; añadió que estaba dispuesto á prestarla su decidido apoyo en todo aquello que fuera compatible con el deber y la justicia y terminó felicitando al jefe que le oía, por lo mucho que con su incansable actividad habia contribuido á este feliz resultado. El jefe contestó en breves y ceñidas palabras, dando gracias al señor Alcalde en nombre de la empresa que representaba, por el valioso apoyo que este se dignaba ofrecerle.

Terminados los brindis y servido el café, la reunion tomó ese tono de franca expansion que sucede siempre á una buena comida.

A las seis de la tarde continuó la funcion teatral hasta las ocho, hora en que cenamos y por último á las nueve se dió principio al baile que duró hasta muy cerca de la madrugada.

Se nos olvidaba consignar que con el objeto de facilitar la comunicacion entre las dos Haciendas de San Rafael y San Antonio á las que solo separa el río, se construyó sobre éste, un precioso puente de cañas que estuvo iluminado en las dos noches.

Tal es la fiesta que nos han dado los colonos de la Hacienda de "San Antonio" y de la que tenemos la seguridad que guardarán grato recuerdo todos los que á ella asistieron.

En el próximo correo nos ocuparemos por no tener tiempo en éste, de las producciones de dichas haciendas.

Ilagan, Julio de 1884.—Un montañés.

**Mas sobre la inundacion.**  
A última hora recibimos las siguientes notas de un amigo que ha recorrido los barrios cercanos á Malacañang.

Las lluvias torrenciales de que somos víctimas hace algunos días, comienzan á producir las naturales consecuencias en una poblacion como Manila situada en terreno bajo y llano. Ayer por la mañana estaban inundadas las calzadas de las Aguadas, San Miguel, Malacañang, Uli-uli Sampaloc y del Iris.

El jardín botánico, el vivero del ayuntamiento, el sitio donde se hallaba el edificio de Ingenieros militares destruido por los terremotos y la Sabana, estaban llenas de agua.

El pueblo de Paco es un lago en cuya superficie se levantan pintorescamente las casas y por cuyas calles circulan las bancas, como si fuera en una nueva Venecia.

La inundacion, hasta aquí, no tiene ninguna gravedad y reviste solo aquella importancia que ha tenido en otras muchas ocasiones, generalmente todos los años en la época de aguas.

El Pasig ha aumentado de caudal en estos tres días de una manera considerable; el agua penetra en los fosos y en los esterros, y llega hasta el borde de las casas.

Ayer tarde la crecida del río aumentó extraordinariamente con relacion al caudal de aguas que conducia el río por la mañana, y desbordándose este, inundó los terrenos de Pandacan, el jardín de Malacañang y de las casas que se encuentran á la orilla del río hasta la Iglesia de San Miguel, convirtiéndose en arroyos los callejones que separan unos edificios de otros y que comunican el Pasig con las calzadas.

Sin duda la Laguna de Bay ha tenido un aumento muy extraordinario de aguas por las grandes avenidas de los rios que á ella desembocan, y durante ayer noche y hoy, hemos de ver con mayor intensidad en Manila los efectos de estas avenidas.

Se han adoptado las precauciones convenientes para sí, contra lo que se presume, la crecida produce algún desgracia, que en todo caso sería aislada.

Además, hay dos lanchas de vapor y varios botes preparados para que la Autoridad Superior no quede ni un momento incomunicada de la poblacion de intramuros.

La corriente del río era bastante fuerte ayer tarde, y les bancas y demás embarcaciones pequeñas no se atrevían á contrarrestarla.

En Manila hay tambien inundadas dos ó tres calles efecto de la obstruccion de algunas alcantarillas, que para casos como estos debian estar arregladas y expeditas.

**El cráneo muchas veces vuélvese infructifero á causa del desuido.** Un análisis químico nos da los constituyentes del pelo, y los elementos vegetales del famoso *Tónico Oriental* se conforman á ello. Este valioso artículo contiene en sí las materias que la naturaleza requiere para formar y perfeccionar la cabellera, y las prevé en los casos donde faltan completamente. Los resultados son que el cráneo más improductivo vuélvese fecundo bajo su influencia, y aun pelo espeso, sedoso y hermoso cubre pronto la cabeza.

Los vasos que alimentan el cabello, requieren tónico en estos casos, y este de esencial acción vigorosa es proporcionado por esta admirable preparación vegetal.—(Remitido.)

**Un consejo por día.**  
Las excelencias del ajo.—Cuentan que cierto ministro español, en tiempos de Carlos III, molestaba á este rey á menudo sobre la conveniencia de gastar dinero en una expedicion para apoderarse de las Molucas, y que el Rey, ya irasciente, le dijo un día:

—Pero, vamos á ver: ¿qué ventajas nos proponemos de esa nueva aventura?

—Son las islas de la especería, señor—contestó el ministro—¡oh! las especias!

—¿Es que se han cansado ya del ajo los españoles?

Esta dicen que fué la última contestacion del rey, quien debia saber, mejor que el ministro, que el ajo asado y triturado, da un perfume y condimento suave á las carnes y pescados, que no da el ajo crudo.

Los egipcios estimaban el ajo, en tanto que los griegos lo abominaban. Los romanos lo consideraban alimento de soldado.

Durante la edad media, y un mucho despues, se comía crudo con pan, así en el medio día de Francia como en España.

A las diez empezaron los juegos de

En una comedia de Moliere se ponen estos versos en boca de un personaje, que no era por cierto del bajo pueblo:

¡J'avais mangé de l'ail et fis en homme sage de detourner un peu mon balaine de toi.

Ya antes de esa época, era un gran injuria en España decirle á un hombre: "villano, harto de ajos."

Ya dos siglos antes, un rey de Castilla establecía en un reglamento de caballeros, que estos no comerían ajos ni cebollas: suponemos que eran ajos y cebollas crudos. Seamos indulgentes: en aquel tiempo no habia chocolate, te y café: desayunaban muchos... cualquier cosa.

Las naciones de Europa miran el ajo con horror; pero en Italia, mitad de Francia y en España no sabrían guisar sin ajos. Regla general, se usa el ajo donde se guisa con aceite.

En los idiomas filipinos tiene nombre: se conocía, pues, antes de la llegada de los españoles.

Veamos ahora lo que dice un libro que tenemos á la vista.

"El ajo, por su olor fuerte y su gusto acre y picante, suple, en caso de necesidad, los polvos de cantridas, aplicándolo machacado á la parte del cuerpo en que se quiere que haga su efecto.

"Tambien es un vermífugo muy fuerte, y destruye las *ascárides vermiculares*, tomándolo machacado y desleído en agua, si bien todas las personas no podrían resistir en el estómago su acción; se considera como un preservativo contra la peste y demás enfermedades contagiosas, es diurético, antiescorbútico y muy estimulante.

"Esta planta hace un gran papel en la cocina española, y la gente del campo la come cruda con pan, como aperitivo. Su uso frecuente, no obstante, produce irritaciones en la membrana mucosa del estómago, y á veces ocasiona las gastritis y cardialgias mas crónicas y rebeldes.

"Los catalanes y valencianos machacan ajos con aceite, sal y zumo de limon, los baten bien y comen aquella mezcla, extendida en el pan, como si fuera manteca; esto se llama *all y*

AVISOS

MARTILLO DE... Genato y Compañía. El martes 27 del actual á las diez de su mañana...

HOTEL DE EUROPA. 38-ESCOLTA-38. Por la situación tan céntrica que ocupa, por su cocina á la española...

JOSÉ FORNELLS, PROFESOR DE PIANO Y CANTO.

Clase general, 2 lecciones semanales... Clase particular á domicilio.

Compañía General de Tabacos de Filipinas. Aviso.

Ignorándose quienes sean los receptores de 200 cajas sidra asturiana...

MEDICO Sanchez Mellado. Elcano 42 (segunda de Santo Cristo) Binondo.

PLATERIA ANTIGUA DE MANUEL GERÓNIMO.

OJO! OJO! OJO! Precavase de viles y NOCIVAS FALSIFICACIONES.

FINCAS. Habitación con vista á la calle, alquilan, Solana 7.

Se alquila la casa núm. 42 de la Isla del Romero...

Se alquila ó se vende la casa que ocupó el Sr. Sackermann...

Se alquila la hermosa casa situada en la calle del Tribunal de Paco...

Se alquila la hermosa casa situada en la calle del Tribunal de Paco...

COMPRAS Y VENTAS. Hojas de tabaco de Isabela, Barili, Nueva Ecija.

CAJA DE HIERRO para caudales, venden Elzinger Hermanos, Escolta 29.

En la tablería de S. Sebastian se venden á precio ínfimo tabás coslaneras de Molave...

Colocacion. La desea un jóven peninsular practico en el comercio...

RIPIAN

En combinacion con la Loteria Nacional que se ha de celebrar en el próximo mes de Setiembre del presente año...

MARTILLO Y CASA-COMISION DE VAÑO Y REYES. CALLE DE LUTAUUS NUMERO 34, CEBU

Almoneda de toda clase de artículos, alhajas, productos del país ó extranjeros...

LA PROTECTORA DE LA CRIA CABALLAR. GRAN ESTABLECIMIENTO DE VETERINARIA UNICO EN SU CLASE.

HORSE LIFE INSURANCE. Se paga á los dueños todo caballo que se muera ó quede inútil en este Establecimiento.

Se cura de toda clase de cojeras, heridas, llagas, fístulas, sarna y arañes por antiguos y rebeldes que hayan sido á otros tratamientos.

HERRADURAS. Se hierra al contado á dos reales cada caballo con herraduras iguales á las que usan todos los Establecimientos...

FERRERO E HIJO. Profesores de 1.a clase de veterinaria y equitacion LA PROTECTORA DE LA CRIA CABALLAR.

El doctor Capelo. Ha trasladado su gabinete de consulta á la calzada de San Sebastian núm. 23.

Gerencia de la liquidacion de RUSSELL Y STURGIS.

En cumplimiento de lo acordado por la Comisión liquidadora y de las bases de la liquidacion, desde esta fecha está á la disposicion de los acreedores...

EL VESUBIO. Taller de fuegos artificiales de Enrique Cavagliani.

AGENCIA GENERAL DE CONSTRUCCIONES URBANAS. Venta de balaustradas de varios precios...

SINGAPORE. Hotel y Fonda de la Paz. Calle de Colman núm. 3.

Se alquila la casa núm. 42 de la Isla del Romero...

Se alquila ó se vende la casa que ocupó el Sr. Sackermann...

Se alquila la hermosa casa situada en la calle del Tribunal de Paco...

Se alquila la hermosa casa situada en la calle del Tribunal de Paco...

COMPRAS Y VENTAS. Hojas de tabaco de Isabela, Barili, Nueva Ecija.

CAJA DE HIERRO para caudales, venden Elzinger Hermanos, Escolta 29.

En la tablería de S. Sebastian se venden á precio ínfimo tabás coslaneras de Molave...

Colocacion. La desea un jóven peninsular practico en el comercio...

PAPELES DE FUMAR

DE LA ACREDITADA MARCA DE Joseph Bardou & fils de PERPIGNAN. Paja de arroz, alquitran, tabaco.

VILLA DE PARIS. REAL 37-MANILA. Acabamos de recibir: Un buen surtido de instrumentos músicos...

BOTICA DE LA MARINA. 5-ESCOLTA-5. Frente á la bajada del puente de España.

JERINGAS los más celebrados modelos de Europa á precios reducidísimos y sin competencia.

ESPECIFICOS de todas las naciones, los más acreditados y conocidos de este público con grandes rebajas de precios.

DROGAS, PRODUCTOS QUIMICOS y UTENSILIOS, para Boticas que detallamos á los precios más bajos de la plaza.

Artículos de nacar, marfil, carey, sándalo, plata y oro. Bastones de marfil, carey, sándalo, etc.

Transparentes de seda bordados varias clases, pañuelos de Cachemir y de China bordados varios colores...

BAZAR DE LA INDIA INGLESA WASSIAMUL ASSOMULL. PROVEEDORES DEL REAL PALACIO DE MALACAÑANG.

Pone en conocimiento al respetable público y á sus parroquianos esta casa siempre recibe grandes novedades...

Mantones, cubre-camas, tapetes, almohadones, todo de seda bordada de oro y varios colores...

Precio sumamente barato sin rival en la plaza. Singapore, High Street núms. 3 y 4; Hong-kong, 32 Queen Road y 18 Escolta, Manila.

ENFERMEDADES DEL PEGHO JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL de GRIMAULT y C. Paris.

Este Jarabe es el más conocido el más antiguo y el que produce los resultados más rápidos y satisfactorios.

las Bronquitis, los Catarros, la Consuncion, la Tisis, y corta la Fiebre lenta, que destruye las fuerzas del enfermo.

EL REY DE LOS PERFUMES Verdadero YLANGYLANG DE MANILA de RIGAUD y C. MEDALLA DE PLATA EN LA EXPOSICION DE 1878

El Ylangylang (Ylang odoratissima) que los naturales de Manila llaman la Flor de las Flores...

ALIVIADA Y CURADA POR MEDIO DE LOS CIGARRILLOS INDIOS de GRIMAULT y C. Paris

Este nuevo medicamento es de una aplicacion excelente para combatir las afecciones de las vias respiratorias.

de Asma, el Insomnio, la Tos nerviosa, la Neuralgia de la voz, y combatir la Tisis laríngea.

BAZAR DE LA BOTA DE ORO. MANILA E ILOILO. Gran depósito de calzado. 3000 pares todos los correos.

Botas para caballero á \$ 2'50 par. Zapatos de becerro, charol y cabritilla para id. á \$ 2'50 id.

Zapatos de lona para id. á \$ 1'50 id. Para niños inmenso surtido de todas clases.

CHABLE MEDECIN SPECIAL. 50,000 enfermos curados de Eripelitas, Garamas, Tisis, etc.

DEPURATIF SANG. 83 Paralelo al Orto de Barili de Manila cura inmediatamente los derrames de las venas...

PLUS DE COPAHU. Hágase tambien uso de mi Trazopocodo y píntese la Trazopocodo sobre el pecho...

Sirop de FORGET. Es el mejor de los Jarabes conocidos que se fabrican en el mundo...

CLORODINE

DEL DOCTOR J. COLLIS BROWNE. EL UNICO ORIGINAL Y VERDADERO. Aviso á los enfermos. Si VV. quieren tener un sueño descansado...

El Clorodine produce un efecto admirable contra las diarreas y es el único que aplica el cólera y disenteria.

El Clorodine corta eficazmente los ataques de epilepsia, histeria, palpitations y espasmos.

El Clorodine es el único paliativo contra las neuralgias, reumatismo, gota, cáncer, dolores de muelas y meningitis, etc.

Carta de Symes y comp., farmacéuticos en Simla, á J. T. Davenport, Londres, en 5 de Enero de 1886.

Muy señor mio: aprovecho esta oportunidad para congratularle por la gran reputacion que tan justamente ha obtenido...

Ninguna botella es genuina como no lleve estampadas en el sello las palabras CLORODINE DEL DR. COLLIS BROWNE...

Los precios son de 1 chelin y 12 peniques, de 2 chelines y 9 peniques, de 4 chelines y 6 peniques, y de 11 chelines.

GOUDRON GUYOT ALQUITRAN GUYOT. Licor concentrado y destilado. El GOUDRON GUYOT sirve para preparar instantaneamente el agua de alquitran...

El Goudron Guyot ha sido experimentado con gran éxito en los principales hospitales de Francia, Bélgica y España.

El Goudron Guyot AUTENTICO se vende en frascos que llevan en sus etiquetas la firma de la firma.

Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias. FABRICACION POR MAYOR: La casa de F. FEEZEE et C. TORCHON 29, rue (calle) Jacob, en Paris.

CERVEZA-MOABIT. La mas estomacal y recomendada por los médicos de Europa y América...

Entre todas las que se han presentado en la Exposicion de Amsterdam ha ganado la

MEDALLA DE ORO. Clase blanca marca Diamante. Clase negra, superior á todas las de su clase.

Se vende al pormenor en los principales almacenes de esta capital y de provincias. Al por mayor

JURADO Y C. Martinez, esquina San Jacinto, altos.

PEPTONA DEFRENE. Tónico-Nutritivo CON PEPTONA. HIERRO Y LACTOFOSFATO DE CAL NATURALES.

El Vino Defresne tiene un sabor exquisito, y es el único reconstituyente natural y completo.

Es el más precioso de los tónicos; á su influjo, los accidentes febriles desaparecen, renace el apetito, los músculos se nutren, y se recobran las fuerzas.

Emplese con buenos resultados en la inapetencia, las medras repentinas, las convalecencias, las enfermedades del estómago (gastralgia, gastritis, disenteria), la debilidad, anemia y la consuncion.

DEFRENE, Proveedor de los Hospitales de Paris, Autor de la Pancreatina y todas las Farmacias

La ETERNA BELLEZA del CUTIS obtenida por el empleo de la PERFUMERIA-ORIZA de L. LEGRAND, Proveedor de la Corte de Rusia

ORIZALACTE. LOCIÓN EMULSIVA. Blanquea y retoca el cutis. Quita las pecas.

ORIZA-VELOUTE. JABON segun el Dr. O. REVEL. Es muy suave para el cutis.

ESS-ORIZA. Perfumes de todas las aromas de flores nuevas adaptados por la moda.

ORIZA-VELOUTE. POLVO de FLOR de ARROZ adherente al Cutis. Dándole el ateropelado del melocoton.

ORIZA-OIL, ACEITE PARA EL CABELLO. Desconfiese de las Numerosas Falsificaciones.

Depósito principal: 207, calle San-Konoro, Paris.

CIUDAD DE VIGO

TALLER DE CALZADO DE Alejandro Martinez. Completo surtido de calzado tanto de señora como para caballeros y niños.

Se ha recibido una excelente partida de materiales concernientes al ramo. Le vende á precios módicos.

AMIGO DE TODOS. Píldoras Holloway. Millones de personas, en todas partes del mundo, recomiendan estas píldoras como el mejor remedio para la salud que se conoce.

Millones de personas, en todas partes del mundo, recomiendan estas píldoras como el mejor remedio para la salud que se conoce.

Ungüento Holloway. Este maravilloso bálsamo sana fuertemente las heridas antiguas, llagas, y los males de piernas y de pecho.

Este maravilloso bálsamo sana fuertemente las heridas antiguas, llagas, y los males de piernas y de pecho.

EN CAVITE. calle del Arsenal, 41, se vende muy barata una bonita victoriana enganchada.

RECOMPENSA NACIONAL de 16,600 francos. ODOINA LAROCHE ELIXIR VINOSO.

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...

El Quina-Larocche contiene todos los principios de la Quina y de la Cinchona...